



Universitat de Lleida

DEGREE CURRICULUM
**TECHNIQUES OF EXPRESSION
AND COMMUNICATION IN
CATALAN LANGUAGE**

Coordination: CUADRADO CANO, CARMEN

Academic year 2022-23

Subject's general information

Subject name	TECHNIQUES OF EXPRESSION AND COMMUNICATION IN CATALAN LANGUAGE		
Code	100718		
Semester	2nd Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION		
Typology	Degree	Course	Character
	Bachelor's Degree in Pre-School Education	1	COMPULSORY
			Modality Attendance-based
Course number of credits (ECTS)	6		
Type of activity, credits, and groups	Activity type	PRAULA	TEORIA
	Number of credits	1.8	4.2
	Number of groups	3	2
Coordination	CUADRADO CANO, CARMEN		
Department	CATALAN STUDIES AND COMMUNICATION		
Teaching load distribution between lectures and independent student work	Classroom hours: 45 Non-contact class hours: 15 Independent student work: 90 hours * This distribution may be altered depending on the decisions of the UdL and the FEPTS on face-to-face, semi-face-to-face and virtuality of teaching due to restrictions arising from health measures to combat the covid-19 pandemic or others.		
Important information on data processing	Consult this link for more information.		
Language	Catalan		
Distribution of credits	Catalan language: 6 credits		

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
BOIRACH MOTLLO, NOELIA	noelia.boirach@udl.cat	1,8	
CUADRADO CANO, CARMEN	carmen.cuadrado@udl.cat	6	
JURADO REGUE, ROSER	roser.jurado@udl.cat	6	

Subject's extra information

<http://www.filcat.udl.cat/index.php/personal-docent-i-tutories/userprofile/turull>

Learning objectives

- To consolidate the knowledge of the Catalan language from the orthographic, morphosyntactic and lexical-semantic point of view, with special attention to the latest changes in IEC regulations.
- To consolidate practical knowledge of phonetics, with special attention to dialectal variation and its application for teaching / learning literacy.
- To deepen in the observation of variation in the framework of the Catalan language (dialectal, sociolinguistic, historical, stylistic), with a practical approach for school environment.
- To introduce new visions of the immediate cultural reality, such as multilingualism and its school treatment, the use of literature and song in children's education, or the onomastics.

Competences

CG1 Correction in oral and written communication.

CB3 Ability to collect and interpret relevant data (usually within the study area) to make judgments that include a reflection on relevant issues of a social, scientific, or ethical nature.

CB4 Be able to transmit information, ideas, problems, and solutions to both specialized and non-specialized public.

CE6 Know the evolution of language in early childhood, identify possible dysfunctions and ensure their correct evolution. Effectively give attention to language learning situations in contexts multicultural and multilingual. Express themselves orally and in writing and master the use of different expression techniques.

Subject contents

CONTENTS

1. The language and the norm in the educational field.

2. Review of regulations. Conflict points and changes in the grammar and orthography of IEC.
3. Regulatory lexicon and adequate lexicon. Review of concepts and practice applied to teaching.
4. Phonetic transcription practices applied to teaching of literacy.
5. The Catalan language in the Romanic and European framework.
6. Dialect variation and Catalan language.
7. Sociolinguistic variation and Catalan language.
8. The history of the Catalan language and its culture.
9. Catalan onomastics bases applied to teaching.
10. Some Catalan literature applied to teaching.

Methodology

Combination of theoretical classes (explanation by the professor, following the syllabus and with help of projections and other complementary materials) and practical classes, always related to the same topics.

Continuous evaluation, with tests and evaluable practices throughout the course.

However, it is necessary to keep in mind the special provisions for the 2022-2023 academic year, according to the covid-19 pandemic.

Development plan

1. The language and the norm in the educational field: 4 hours
2. Review of regulations. Conflict points and changes in the grammar and orthography of IEC: 12 hours
3. Regulatory lexicon and adequate lexicon. Review of concepts and practice applied to teaching: 6 hours
4. Phonetic transcription practices applied to teaching of literacy: 12 hours
5. The Catalan language in the Romanic and European framework: 4 hours
6. Dialect variation and Catalan language: 6 hours
7. Sociolinguistic variation and Catalan language: 4 hours
8. The history of the Catalan language and its culture: 4 hours
9. Catalan onomastics bases applied to teaching: 4 hours
10. Some Catalan literature applied to teaching: 4 hours

Evaluation

Orthography and phonetics test	20%
Morphosyntax test	20%
Oral expression test*	20%
Written expression test*	30%

Practices

10%

* Both in the oral expression test (presentation) and in the written expression test (writing) the content will be related to one of the topics covered in class or from which practices have been done, in accordance with the program of this subject. Of the points of each of these tests, half correspond to the content (coherence, fluency, originality, clarity) and the other half to linguistic correction (oral or written, as appropriate), so that each error will discount 1 point, up to a maximum of 8 errors (from 9 errors will be a 0 points for this concept). These two tests will also allow to obtaining *badges* for Creative Management students (*Gestions Creatives* group), so that they will become eliminatory to fully pass this subject.

NOTE: Students who combine their studies with a full-time job have the right, according to current regulations, to request an alternative evaluation within 5 days from the beginning of the semester. Please contact with Faculty Secretary for more information.

Bibliography

Basic bibliography

BOIX, E.; VILA, F. X. (1998). *Sociolingüística de la llengua catalana*. Barcelona: Ariel.

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS (2017). *Ortografia catalana*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS (2019). *Gramàtica bàsica i d'ús de la llengua catalana*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.

VENY, J. (2002¹³). *Els parlars catalans. Síntesi de dialectologia*. Palma: Moll.

Complementary bibliography

ALBAIGÈS, J. M. (1980). *Diccionari de noms de persona*. Barcelona: Edicions 62.

ARGENTER, J.; LÜDTKE, J., eds. (2020). *Manual of Catalan Linguistics*. Berlin: De Gruyter.

BEÀ, I. (2015). *El lèxic del Pallars Sobirà i la Vall Fosca a través de la seua fonètica*. Lleida: Universitat de Lleida.

BERENGUER, O., coord. (2010). *Les altres llengües a Lleida. Mapa lingüístic de Lleida 2010*. Lleida: Pagès.

BIBILONI, G. (1997). *Llengua estàndard i variació lingüística*. València: 3i4.

CARRERA, J. (2001²). *Fonètica pràctica del català oriental central i nord-occidental*. Barcelona: Salvatella.

CASTELLANOS, C. (2000). *Llengua, dialectes i estandardització*. Barcelona: Octaedro.

COLL, P. (2014²). *El parlar del Pallars*. Tremp: Garsineu.

FAURE, R. (2002). *Diccionario de nombres propios*. Madrid: Espasa.

HAGÈGE, C. (2002). *No a la muerte de las lenguas*. Barcelona: Paidós.

JUNYENT, C. (1989). *Les llengües del món*. Barcelona: Empúries.

JUNYENT, C. (1992). *Vida i mort de les llengües*. Barcelona: Empúries.

JUNYENT, C. (1999). *La diversitat lingüística. Didàctica i recorregut de les llengües del món*. Barcelona: Octaedro.

MOLL, F. B. (1982²). *Els llinatges catalans*. Palma: Moll.

MONTOYA, B. (2006). *La normalització i l'estandardització*. Alzira: Bromera.

MOREU-REY, E. (1981). *Renoms, motius, malnoms i noms de casa*. Barcelona: Millà.

- MOREU-REY, E. (1982). *Els nostres noms de lloc*. Palma: Moll.
- MOLLÀ, T.; PALANCA, C. (1987). *Curs de Sociolingüística, 1*. Alzira: Bromera.
- MOLLÀ, T.; VIANA, A. (1991). *Curs de Sociolingüística, 3*. Alzira: Bromera.
- PRADILLA, M. À. (2017). "El model lingüístic educatiu a Catalunya el segle XXI. De l'estabilitat a la resistència". *Revista de Filologia Valenciana*, 1, 223-239.
- SISTAC, R. (1998). *El català d'Àneu. Reflexions a l'entorn dels dialectes contemporanis*. Esterrí d'Àneu: Consell Cultural de les Valls d'Àneu.
- SISTAC, R. (1999). "Els dialectes davant el model". *Jornades de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans a la Franja (Calaceit i Fraga. 17 i 18 d'octubre de 1997)*. Barcelona / Calaceit / Fraga: Institut d'Estudis Catalans.
- STRUBELL, M.; BOIX, E., eds. (2011). *Democratic Policies for Language Revitalisation: the Case of Catalan*. London / New York: Palgrave MacMillan.
- TURULL, A., ed. (1994). *Introducció a l'onomàstica*. Lleida: Institut d'Estudis Ilerdencs.
- TURULL, A. (2019). "Les tres fases de l'assumpció nord-occidental de l'estàndard (i viceversa)". *Ítaca. Revista de filologia* (Universitat d'Alacant), 10, 179-207.
- VENY, J. (1984). "Dialecte i llengua". *Els Marges*, 30, 11-28.
- VENY, J. (1986). *Introducció a la dialectologia catalana*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana.
- VENY, J. (2007-...). *Petit atlas lingüístic del domini català (7 vols.; en curs)*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.
- VENY, J.; MASSANELL, M. (2015). *Dialectologia catalana. Aproximació pràctica als parlars catalans*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.